

Attachment J17. Prototype Household Application for Free and Reduced Price School Meals
(Haitian Creole)

This information is being collected from School food authorities and schools. This is a revision of a currently approved information collection. The Richard B. Russell National School Lunch Act (NSLA) 42 U.S.C. § 1758, as amended, authorizes the National School Lunch Program (NSLP). This information is required to administer and operate this program in accordance with the NSLA. Under the Privacy Act of 1974, any personally identifying information obtained will be kept private to the extent of the law. According to the Paperwork Reduction Act of 1995, an agency may not conduct or sponsor, and a person is not required to respond to, a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information collection is 0584-0026. The time required to complete this information collection is estimated to average 6 minutes per response. The burden consists of the time it takes for households to complete their application. Send comments regarding this burden estimate or any other aspect of this collection of information, including suggestions for reducing this burden, to: U.S. Department of Agriculture, Food and Nutrition Services, Office of Policy Support, 1320 Braddock Place, Alexandria, VA 22314, ATTN: PRA (0584-0026). Do not return the completed form to this address.

2016-2017 Pwototip Aplikasyon pa Kay pou Kantin Lekòl gratis ak orabè

Ranpli yon fòm aplikasyon pou chak kay. Tanpri itilize yon plim (pa yon kreyon).

OMB# 0584-0026

Expiration Date: X/XX/20XX

ETAP 1 Fè lis TOUT moun nan kay la ki tibebe, timoun, ak elèv jiska klas 12 (si gen nesosite plis espas pou non ki anplis, tache yon lòt fèy papye)

Definition Manm Kay:
"Nenpòt ki moun ki ap viv avèk ou epi kolabore nan revni ak depans, menm si se pa fanmi."

Timoun ki nan **Swen adoptif** ak timoun ki reponn ak definisyon yo bay pou **Sanzabri, Pèleren** ki oswa **Wazif** kalifye pou manje gratis. Li fason pou **aplike pou Kantin Lekòl gratis ak orabè pou plis enfòmasyon.**

Non Timoun nan	MI	Siyati Timoun nan	Klas	Elèv? Wi Pa gen	Timoun Adoptif	Sanzabri, Pèleren, Wazif
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
				<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>

Tcheke tout sa ki aplike

ETAP 2 Èske nenpòt Manm Kay (ki gen ladan ou) patisipe kounyeya nan youn oswa plis nan pwogram asistans yo: SNAP, TANF, oswa FDIPIR?

Si se NON > Ale nan ETAP 3.

Si se WI > Ekri yon nimewo dosye la a, epi ale nan ETAP 4 (Pa fini ETAP 3)

Nimewo Dosye:

Ekri yon sèl nimewo dosye nan espas sa a.

ETAP 3 Rapò Revni pou TOUT Manm Kay (Sote etap sa a si ou reponn 'Wi' nan ETAP 2)

Èske ou pa fin sèten ki revni pou mete la a?

Tcheke paj la epi revize tablo yo ki gen tit "sous Revni" pou plis enfòmasyon.

Tablo "Sous Revni pou Timoun" pral ede w ak seksyon Revni Timoun nan.

Tablo "Sous Revni pou Granmoun" pral ede w ak seksyon Tout Granmoun ki Manm Kay.

A. Revni Timoun

Pafwa timoun nan kay la touche oswa resevwa revni. Tanpri mete revni TOTAL tout moun kay ki nan lis nan ETAP 1 isit la resevwa.

Revni Timoun \$

Chak kile?

Chak Semèn	De fwa pa Semèn	2 fwa pa Mwa	Chak Mwa
<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

B. Tout Granmoun Manm Kay (ou ladan tou)

Fè yon lis tout Manm fanmi an pa ki nan lis nan ETAP 1 (ou ladan tou) menm si yo pa resevwa revni. Pou chak Manm Kay ki nan lis la, si yo resevwa revni, rapòte revni total brit (anvan taks) pou chak sous an dola antye (pa gen santim) sèlman. Si yo pa resevwa revni de okenn sous, ekri '0'. Si ou antre nan '0' oswa kite yon pati kèlkonk vid, se ou ki sètifye (pwomèt) ke pa gen okenn revni pou rapòte.

Non Granmoun Manm Kay (Non ak Siyati)	Salè nan Travay	Chak kile?				Asistans Piblik / Sipò Timoun / Pansyon alimantè	Chak kile?				Pansyon / Retrèt / Tout Lòt Revni	Chak kile?						
		Chak Semèn	De fwa pa Semèn	2 fwa pa Mwa	Chak Mwa		Chak Semèn	De fwa pa Semèn	2 fwa pa Mwa	Chak Mwa		Chak Semèn	De fwa pa Semèn	2 fwa pa Mwa	Chak Mwa			
	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	\$	<input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/> <input style="width: 40px;" type="text"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

Total Manm Kay (Timoun ak Granmoun)

Dènye Chif nan Nimewo Sekirite Sosyal (SSN) nan Salè Prensipal Travayè oswa Lòt Granmoun Manm Kay

X X X

X X

Tcheke si pa gen okenn SSN

ETAP 4 Contact information and adult signature

"Mwen sètifye (pwomèt) tout enfòmasyon ki nan fòm aplikasyon sa a se verite e ke mwen rapòte tout revni. Mwen konprann ke yo bay enfòmasyon sa a nan tèt kole avèk resi lajan federal, e ke responsab lekòl yo dwe verifye (tcheke) enfòmasyon yo. Mwen konnen ke si mwen fè espre pou m bay fo enfòmasyon, pitit mwen yo ka pèdi avantaj repa, epi kapab pouswiv mwen lajistis dapre lwa Eta a ak lwa Federal yo ki aplikab."

<input style="width: 95%;" type="text"/> Adrès Ri (si disponib)	<input style="width: 95%;" type="text"/> Apt #	<input style="width: 95%;" type="text"/> Vil	<input style="width: 95%;" type="text"/> Eta	<input style="width: 95%;" type="text"/> kòd postal	<input style="width: 95%;" type="text"/> Telefòn lajounen ak Imèl (si ou vle)
<input style="width: 95%;" type="text"/> Tape non granmoun nan k ap siyen fòm nan	<input style="width: 95%;" type="text"/> Siyati granmoun nan	<input style="width: 95%;" type="text"/> Dat jodi ax			

